

Unidad de grabación de Discos Compactos

Manual de instrucciones



RCD-W50C/W10

Nombre del producto: Unidad de reproducción
y grabación de discos compactos

Modelo: RCD-W50C/W10

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE
ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES
ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE
EQUIPO.

RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU
APARATO PODRÍA ANULAR LA
GARANTÍA

ADVERTENCIA

Para evitar el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar el riesgo de incendio, no cubra la ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc. Tampoco ponga velas encendidas encima del aparato.

Para evitar el riesgo de incendio o electrocución, no coloque sobre el aparato objetos que contengan líquidos como, por ejemplo, un jarrón.



No descarte las pilas con los residuos domésticos, descártelas correctamente como residuos químicos.

Contenido

Procedimientos iniciales

Desembalaje	6
Conexión del sistema	6
Esta unidad puede utilizar los siguientes discos	7

Operaciones básicas

Reproducción de CD	8
Uso del visualizador	9
Localización de una pista específica ...	11
Localización de un punto específico de una pista	12
Reproducción repetida de pistas/discos (Reproducción repetida)	13
Reproducción en orden aleatorio (Reproducción aleatoria)	14
Creación de un programa propio (Reproducción de programa)	15

Grabación/Edición

Notas sobre la grabación	16
Consejos útiles para la grabación	16
Grabación sincronizada de un CD a CD-R o CD-RW	18
Grabación manual en un CD-R o CD-RW	20
Ajuste del nivel de grabación	21
Marcado de los números de pista durante la grabación	22
Grabación del sonido original de la fuente del programa (Función de grabación directa)	23
Aumento gradual y desvanecimiento (Fundido)	23
Finalización de un disco CD-R o CD-RW	24
Anulación de la finalización de un disco CD-RW	25
Borrado de pistas de un disco CD-RW	25
Titulación de pistas/discos	26

Información complementaria

Uso del menú de configuración	28
Mensajes	29
Función de autodiagnóstico	30
Limitaciones del sistema	30
Solución de problemas	31
Especificaciones	Contraportada

Bienvenido

Gracias por adquirir esta grabadora de discos compactos de Sony. Antes de utilizarla, lea este manual atentamente y consérvelo para consultarlo en el futuro.

Acerca de este manual

Las instrucciones de este manual corresponden a los dos modelos siguientes: RCD-W50C y RCD-W10.

Para fines de ilustración, se utiliza el modelo RCD-W50C.

Convenciones

- Las instrucciones de este manual describen los controles de la unidad. También puede utilizar los controles del control remoto si presentan los mismos nombres o nombres similares a los de la unidad.
- En este manual se utiliza el siguiente icono:



Indica que puede completar la tarea usando el control remoto.

Precauciones

Seguridad

- Si se introduce algún objeto sólido o líquido en la unidad, desenchúfela y solicite ayuda a un técnico especializado antes de proseguir con su uso.
- El uso de instrumentos ópticos con este producto incrementa el riesgo de daños oculares.

Fuentes de alimentación

- Antes de utilizar la unidad, controle que la tensión de funcionamiento de la platina coincida con la del suministro eléctrico local. Dicha tensión aparece indicada en la placa de identificación que figura en la parte posterior de la unidad.
- La unidad no se desconectará de la fuente de alimentación de ca (toma de corriente) mientras permanezca conectada al tomacorriente, aunque esté apagada.
- Cuando no vaya a utilizar la unidad durante mucho tiempo, asegúrese de desconectarla del tomacorriente. Para desconectar el cable de alimentación de ca, tire del enchufe, nunca del cable.
- El cable de alimentación de ca sólo deberá ser reemplazado en un centro de servicio autorizado.

Condensación en la unidad

Si traslada la unidad directamente de un lugar frío a uno cálido o si la instala en una sala muy húmeda, es posible que se condense humedad en las lentes de su interior. Si esto ocurre, es posible que la unidad no funcione correctamente. En este caso, extraiga el CD, CD-R o CD-RW y deje la unidad encendida durante aproximadamente una hora hasta que la humedad se evapore.

Manejo de discos

- Para mantener limpio el disco, sujételo por los bordes. No toque su superficie.
- No pegue papel adhesivo ni cintas sobre el disco.



- En esta unidad únicamente se pueden utilizar discos circulares comunes. Los discos irregulares, como los que tienen forma de corazón o estrella, pueden dañar la unidad.
- Si hubiera pegamento o una sustancia similar en el disco, elimínelos por completo antes de usar el disco.

Almacenamiento

- No exponga los discos a la luz directa del sol ni a fuentes de calor, como conductos de aire caliente. Tampoco los deje en un automóvil estacionado bajo la luz directa del sol, ya que puede producirse un considerable aumento de temperatura en el interior del automóvil.
- Guarde los discos en las cajas. No los guarde apilados en posición horizontal ni vertical sin las cajas.

Limpieza

- La presencia de huellas dactilares o polvo en el disco puede provocar una reproducción de sonido deficiente o bien pérdidas de sonido.
- Antes de reproducir un disco, límpielo con un paño. Limpie el disco desde el centro hacia la parte exterior.



- Si el disco sigue sucio después de haberlo limpiado con un paño, vuelva a limpiarlo con un paño apenas humedecido. Luego elimine la humedad restante con un paño seco.
- No utilice disolventes como benceno, diluyente, limpiadores disponibles en el mercado ni aerosoles antiestáticos diseñados para discos de vinilo.

Nota sobre la grabación sincronizada a alta velocidad

Determinados estados del CD pueden causar fallas del sonido o ruidos en el resultado de la grabación, o crear pistas no deseadas en el CD-R o CD-RW. En este caso, limpie el CD como se indica en la sección anterior “Limpieza” y grabe material en el CD-R o CD-RW solamente con la grabación sincronizada a velocidad normal.

Nota sobre la reproducción de discos CD-R o CD-RW

Al reproducir un disco CD-R o CD-RW grabado con una unidad de CD-R o CD-RW, es probable que no pueda reproducirlo según las condiciones de grabación (por ejemplo, si el disco está sucio, etc.). Asimismo, recuerde que debe finalizar un CD-R o CD-RW antes de reproducirlo en otro sistema distinto del utilizado para realizar la grabación. (La finalización es un proceso para completar la grabación.)

Una vez finalizado un CD-R, es posible reproducirlo con cualquier reproductor convencional de CD. Sin embargo, según el estado de la grabación, puede haber pérdidas de sonido durante la reproducción.

Después de finalizar un disco CD-RW, sólo es posible reproducirlo en un reproductor compatible con discos CD-RW.


Desembalaje

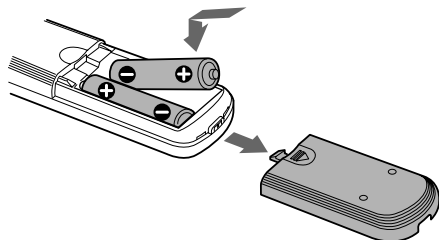
Compruebe que haya recibido los siguientes artículos:

- Cables de conexión de audio
 - Toma fonográfica × 2 (roja/blanca) ↔ Toma fonográfica × 2 (roja/blanca) (2)
- Control remoto (1)
- Pilas tamaño AA (R6) (2).

Inserción de pilas en el control remoto

Es posible controlar la unidad con el control remoto suministrado.

Inserte dos pilas AA (R6) haciendo coincidir los extremos ⊕ y ⊖ de las mismas con las marcas del interior del compartimiento. Al utilizar el control remoto, apúntelo hacia el sensor remoto  de la unidad.



Sugerencia

Con un uso normal, las pilas deberían durar unos seis meses. Cuando el control remoto ya no opera la unidad, cambie las pilas por otras nuevas.

Notas

- No deje el control remoto cerca de un lugar extremadamente cálido o húmedo.
- No permita que caigan objetos extraños sobre el control remoto, especialmente cuando sustituya las pilas.
- No exponga el sensor remoto a la luz directa del sol ni a dispositivos de iluminación. Si lo hace, pueden producirse fallos de funcionamiento.
- Cuando no vaya a utilizar el control remoto durante un tiempo prolongado, extraiga las pilas para evitar posibles daños por fugas y corrosión de las mismas.

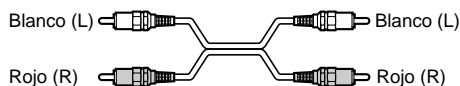
Conexión del sistema

En esta sección se describe cómo conectar la unidad a un amplificador. Desactive la alimentación de cada componente antes de realizar las conexiones.

Conexión de la unidad a un amplificador

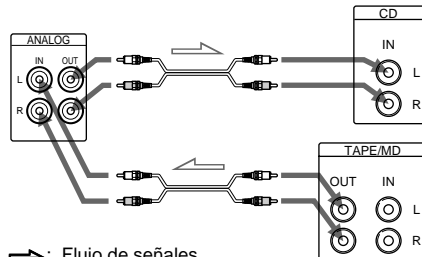
Conecte el amplificador a las tomas ANALOG IN/OUT mediante los cables de conexión de audio (suministrados), asegurándose de hacer coincidir los cables con las tomas de los mismos colores de los componentes: rojo (R) con rojo y blanco (L) con blanco. Realice las conexiones correctamente para evitar que se produzcan zumbidos y ruidos.


Cables de conexión de audio (suministrados) (2)



RCD-W50C/W10

Amplificador



 Flujo de señales

Conexión de la unidad a un componente digital

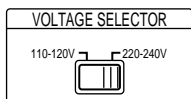
Conecte un componente como por ejemplo un amplificador digital, reproductor de CD, platina de DAT o MD mediante las tomas DIGITAL OPTICAL IN/OUT con el cable digital óptico (no suministrado). Enchufe el cable.

Cable digital óptico (no suministrado)



Ajuste del selector de tensión (sólo los modelos que disponen de él)

Compruebe que el selector de tensión situado en la parte posterior de la unidad está ajustado en la tensión de la línea de alimentación local. Si no es así, sitúe el selector en la posición correcta mediante un destornillador antes de conectar el cable de alimentación de ca a una toma mural.



Conexión del cable de alimentación de ca

Conecte el cable de alimentación de ca a una toma mural.

Esta unidad puede utilizar los siguientes discos

La unidad puede utilizar tres tipos de discos, tal como se describe a continuación:

CD de audio



Los discos con estos logotipos pueden reproducirse con DECK A (la sección del reproductor de CD) y DECK B (la sección de grabación de discos CD-R o CD-RW) de la unidad.

CD-R de audio



Los discos con este logo **sólo pueden grabarse una vez**. Al finalizar el disco (página 24), puede reproducirlo en DECK A (la sección del reproductor de CD) o en DECK B (la sección de grabación de discos CD-R o CD-RW), así como en cualquier reproductor de CD convencional (es posible que no se pueda reproducir en algunos reproductores de CD) incluidos los modelos para el hogar, el automóvil y los portátiles. (Un disco no finalizado sólo puede reproducirse en DECK B.) Cuando compre discos CD-R, recuerde que deben ser CD-R de audio, puesto que los CD-R creados para usar con computadora no funcionan en esta unidad.

CD-RW de audio



Los discos con este logo son **grabables y regrabables**. Cuando finaliza el disco (página 24), puede reproducirlo en DECK A (la sección del reproductor de CD) o en DECK B (la sección de grabación de discos CD-R o CD-RW), así como en reproductores compatibles con discos CD-RW. No es posible reproducirlos en la mayoría de los reproductores de CD actuales, a menos que sean compatibles con CD-RW. (Un disco no finalizado sólo puede reproducirse en DECK B.) Cuando compre discos CD-RW, recuerde que deben ser de audio, puesto que los CD-RW creados para usar con computadora no funcionan en esta unidad.



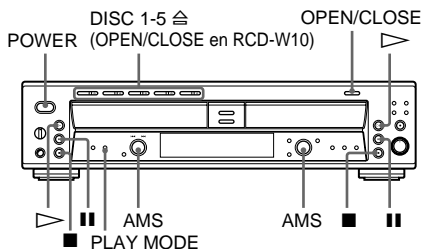
Este logotipo significa que una unidad es compatible con discos CD-R de audio y CD-RW de audio (se pueden usar tanto CD-R de audio como CD-RW de audio).

Reproducción de CD

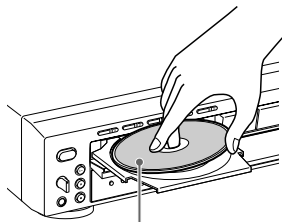
Esta unidad cuenta con dos platinas.

En este manual, la sección del reproductor de CD se denomina DECK A (unidad A), y la sección de grabación de CD-R y CD-RW se denomina DECK B (unidad B).

Al utilizar el control remoto, ajuste SELECT en CD para las operaciones con la DECK A (la sección del reproductor de CD), o en CDR para las operaciones con la DECK B (la sección de grabación de CD-R o CD-RW).



- 1 Encienda el amplificador y ajuste el volumen al mínimo.
- 2 Ajuste la función del amplificador conectado con su selector de entrada.
- 3 Presione POWER.
- 4 Presione OPEN/CLOSE (o uno de los botones de DISC 1-5 correspondientes a DECK A del RCD-W50C) y coloque un disco en el círculo interior de DECK A (o B). Vuelva a presionar OPEN/CLOSE (o \triangle) para cerrar la bandeja de discos.



Con el lado de la etiqueta hacia arriba

- 5 En la DECK A del RCD-W50C, presione varias veces PLAY MODE para seleccionar el modo de reproducción continua.

Si selecciona	La unidad reproduce
ALL DISCS	Todos los discos consecutivamente por orden de número del disco.
1 DISC	Solamente el disco seleccionado.

6 Presione \triangleright .

La unidad comienza la reproducción. Ajuste el volumen en el amplificador.

Para	Haga lo siguiente:
Detener la reproducción	Presione ■.
Introducir una pausa en la reproducción	Presione ■■. Vuelva a presionar el botón o presione \triangleright para reanudar la reproducción.
Seleccionar el disco (en DECK A del RCD-W50C)	Presione uno de los botones DISC 1-5.*
Ir al disco siguiente (en DECK A del RCD-W50C)	Presione D. SKIP en el control remoto.
Ir a la siguiente pista	Gire AMS** en el sentido de las agujas del reloj (o presione \blacktriangleright en el control remoto).
Ir al comienzo de la pista actual o de la anterior	Gire AMS en el sentido contrario a las agujas del reloj (o presione \blacktriangleleft en el control remoto).
Extraer el disco	Presione OPEN/CLOSE (o \triangle), la que contiene el disco que desea extraer una vez detenida la reproducción.

* Cuando el disco está en la unidad, el indicador se ilumina de color anaranjado; luego se vuelve verde cuando se selecciona el disco.

** AMS: Sensor de música automático

Sugerencias

- Es posible comenzar la reproducción con la pista seleccionada en el paso 6.
 - 1 Gire AMS (o presione $\blacktriangleleft/\blacktriangleright$) o los botones numéricos del control remoto para seleccionar la pista que desea reproducir mediante el visualizador*.
 - 2 Presione \triangleright .
- *Consulte "Uso del visualizador" en la página 9.
- Puede extraer o cargar discos mientras reproduce la otra unidad. Presione OPEN/CLOSE (o \triangle) en la unidad que no esté reproduciendo para abrir la bandeja y extraiga o cargue un disco.
- El indicador del botón DISC 1-5 se ilumina cuando el disco está en la bandeja. El indicador se vuelve de color verde si el disco está seleccionado.
- Es posible conectar auriculares a la toma PHONE del panel frontal. Gire el control PHONE LEVEL para ajustar el volumen.
- Es posible colocar discos en las demás bandejas mientras está reproduciendo uno en la DECK A del RCD-W50C. Presione OPEN/CLOSE (o \triangle) en la unidad que no está reproduciendo actualmente para abrir la bandeja y extraiga o cargue un disco.

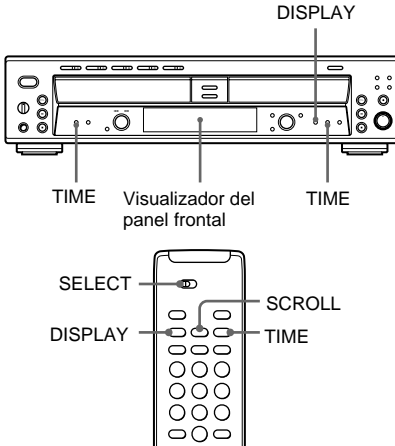
Notas

- Sólo es posible reproducir discos CD-R o CD-RW sin finalizar en la DECK B. Para obtener información detallada sobre la finalización, consulte la sección "Finalización de un disco CD-R o CD-RW" en la página 24.
- No deje abierta la bandeja de discos si la unidad no está en uso para evitar que la penetración de polvo y suciedad dañe la bandeja.
- Al encender la unidad, se oye un ruido mecánico procedente de la misma. No se trata de un fallo de funcionamiento.

Uso del visualizador

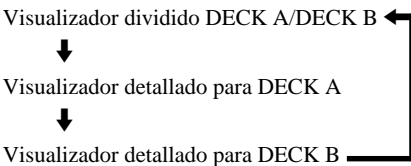
Puede verificar la información del disco mediante el visualizador del panel frontal.

Cuando utilice el control remoto, coloque SELECT en posición CD para las operaciones en la DECK A, o en CDR para las operaciones en la DECK B.



Cambio del visualizador

Presione DISPLAY con la unidad detenida o en reproducción. Cada vez que presione el botón, puede cambiar el visualizador de este modo:



Visualizador dividido DECK A/DECK B

CD TEXT	DECK A	4-19	74.58	0
DECK A	DECK B			4
TOC				12
DECK B	DECK B	9	35.18	20
CD TEXT CD-RW				28

Visualizador detallado para DECK A

CD TEXT	DECK A	SONGS		0
DECK A	DECK B			4
TOC				12
CD TEXT CD-RW		4-19	74.58	20
				28

Visualizador detallado para DECK B

CD TEXT	DECK B	MEMORY		0
DECK B	DECK B			4
TOC				12
CD TEXT CD-RW		9	35.18	20
				28

Sugerencias

- Los títulos de los discos y las pistas aparecen indicados del siguiente modo:
Cuando se selecciona uno de los visualizadores detallados, el título del disco aparece al detener la unidad.

El título de la pista actual aparece cuando se reproduce una pista.

Para titular un disco y las pistas, consulte la sección "Titulación de pistas/discos" en la página 26.

- Puede desplazar los títulos de discos o pistas que no tienen suficiente espacio en el visualizador. Presione SCROLL en el control remoto para ver el resto del título. Vuelva a presionar SCROLL para introducir una pausa en el desplazamiento y una vez más para reanularlo.

Indicación con la unidad detenida

La información aparece de este modo:

DECK A

El número total de pistas y el tiempo total de reproducción

CD TEXT	DECK A	SONGS		0
DECK A	DECK B			4
TOC				12
CD TEXT CD-RW		4-19	74.58	20
				28

Sugerencia

Al colocar un CD que contiene texto en la bandeja de discos, en el visualizador aparece "CD TEXT".

DECK B

Si coloca un disco CD-R o CD-RW sin finalizar en la DECK B, también puede controlar el tiempo de grabación restante mediante el botón TIME. Aparece la información siguiente:

El número total de pistas y el tiempo total de reproducción

CD TEXT	DECK B	MEMORY		0
DECK B	DECK B			4
TOC				12
CD TEXT CD-RW		9	35.18	20
				28

El tiempo de grabación restante del disco (sólo el CD-R o CD-RW no finalizado)

CD TEXT	DECK B	MEMORY		0
DECK B	DECK B			4
TOC				12
CD TEXT CD-RW				20
				28

Sugerencia

Al colocar un CD que contiene texto en la bandeja de discos, en el visualizador aparece "CD TEXT".

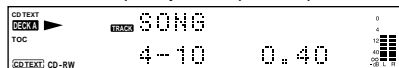
continúa

Visualización durante la reproducción

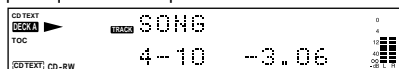
Presione varias veces **TIME** mientras la unidad está reproduciendo un disco. Cada vez que presione este botón, el visualizador de la unidad que contiene el disco cambia de este modo:

DECK A

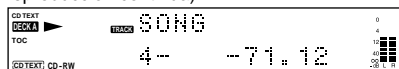
El número de pista y el tiempo de reproducción



El número de pista y el tiempo restante de la pista que se está reproduciendo

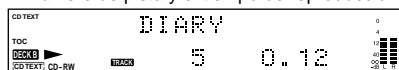


El tiempo total restante del disco (en modo de reproducción continua)

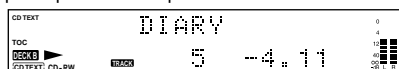


DECK B

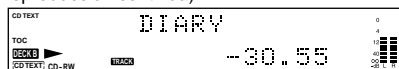
El número de pista y el tiempo de reproducción



El número de pista y el tiempo restante de la pista que se está reproduciendo



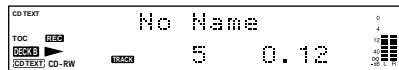
El tiempo total restante del disco (en modo de reproducción continua)



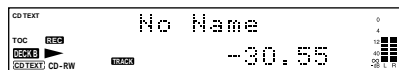
Visualización durante la grabación

Presione varias veces **TIME** durante la grabación. Cada vez que presione el botón, el visualizador de DECK B cambia de este modo:

El número de pista y el tiempo de grabación de la pista que se está grabando



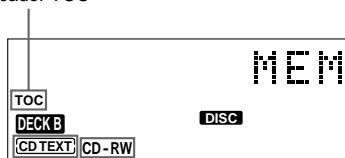
El tiempo total restante del CD-R o CD-RW



Visualización de la información del disco en la DECK B

Los indicadores muestran qué tipo de disco grabable se encuentra en la bandeja de discos y si dicho disco ya está finalizado.

Indicador TOC



Indicador CD TEXT
Indicador CD-R/RW

El indicador CD-R/RW

Cuando coloca un disco CD-R sin finalizar en la bandeja de discos, aparece "CD-R".
Cuando coloca un disco CD-RW en la bandeja de discos, aparece "CD-RW".

El indicador TOC

Cuando coloca un disco CD-R o CD-RW sin finalizar en la bandeja de discos, aparece "TOC".

Para obtener más información sobre la finalización, consulte la página 24. Para obtener más información sobre la forma de anular la finalización, consulte la página 25.

El indicador CD TEXT

Al colocar un CD que contiene texto en la bandeja de discos, aparece "CD TEXT".

Cuando "CD TEXT" aparece enmarcado en rojo en el visualizador de DECK B, no se graba la información de CD TEXT. En este caso, finalice el disco para grabar la información.

Si retira el disco o apaga la unidad antes de finalizar el disco, se borra la información de CD TEXT.

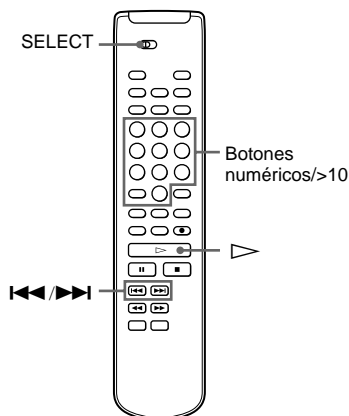
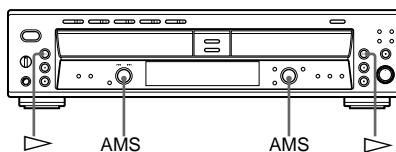
Nota

Cuando coloca un CD o CD-R finalizado en la bandeja de discos, aparece "CD".

Localización de una pista específica

Es posible localizar cualquier pista rápidamente durante la reproducción de un disco mediante el dial AMS (Sensor de música automático) de la unidad, los botones ◀◀ y ▶▶ del control remoto o los botones numéricos del control remoto.

Cuando utilice el control remoto, coloque SELECT en posición CD para las operaciones en la DECK A, o en CDR para las operaciones en la DECK B.



Para localizar	Haga lo siguiente:
La pista siguiente o pistas sucesivas	Durante la reproducción, gire AMS en el sentido de las agujas del reloj (o presione varias veces ►► en el control remoto) hasta encontrar la pista.
El principio de la pista actual o de las anteriores	Durante la reproducción, gire AMS en sentido contrario a las agujas del reloj (o presione varias veces ◀◀ en el control remoto) hasta encontrar la pista.
Un número o nombre específicos de pista	En modo de parada, gire AMS (o presione varias veces ◀◀/►► en el control remoto) hasta encontrar el número o nombre de pista y presione ▷.

Sugerencia

Para introducir una pausa en el comienzo de una pista, gire AMS (o presione ◀◀/►► en el control remoto) una vez detenida la reproducción.

Reproducción directa con los botones numéricos

Es posible reproducir una pista directamente con los botones numéricos. Presione el número de la pista que desee reproducir. Si selecciona un número de pista mayor que 10, presione >10 primero y después los botones numéricos correspondientes.

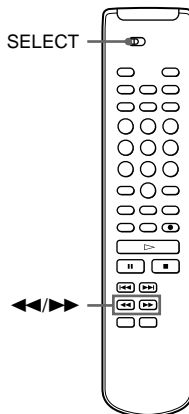
Ejemplo:

Para ingresar el número 15, presione >10, luego 1 y 5.

Localización de un punto específico de una pista

Es posible localizar un punto determinado en una pista, durante la reproducción o la pausa de la reproducción.

Antes de usar el control remoto, coloque SELECT en posición CD para las operaciones en la DECK A, o en CDR para las operaciones en la DECK B.



Para localizar un punto Haga lo siguiente

Mientras escucha el sonido	Durante la reproducción, mantenga presionado el botón ◀◀ o ►► en el control remoto hasta encontrar el punto.
Mientras observa el visualizador	Durante la pausa, mantenga presionado el botón ◀◀ o ►► en el control remoto hasta encontrar el punto. No se oye el sonido durante el funcionamiento.

Sugerencia

Aparece “-Over-” si el disco llega al final. Gire AMS en sentido contrario al de las agujas del reloj (o presione ◀◀ o ◀◀ en el control remoto).

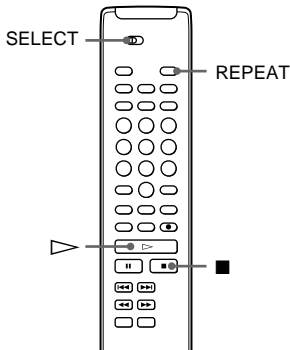
Nota

Las pistas que duran sólo unos segundos pueden resultar demasiado cortas para la exploración mediante la función de búsqueda. Para estas pistas es mejor reproducir el disco a velocidad normal.

Reproducción repetida de pistas/discos (Reproducción repetida)

Es posible reproducir pistas en forma repetida en cualquier modo de reproducción.

Antes de usar el control remoto, coloque SELECT en posición CD para las operaciones en la DECK A, o en CDR para las operaciones en la DECK B.



Para detener la reproducción repetida

Presione ■.

Para cancelar la reproducción repetida

Presione varias veces REPEAT hasta que se apague la indicación "REPEAT".

Notas

- Cuando la unidad repitió las pistas cinco veces en el mismo modo de reproducción, se detiene la reproducción.
- Si se selecciona "ALL DISCS SHUFFLE" (página 14), no es posible reproducir repetidamente todas las pistas del disco (para DECK A del RCD-W50C).

Repetición de la pista actual solamente

Mientras se reproduce la pista que desea repetir, presione varias veces REPEAT hasta que aparezca "REPEAT 1".

Para cancelar REPEAT 1

Presione varias veces REPEAT hasta que se apague la indicación "REPEAT 1".

Repetición de todas las pistas del disco

Presione REPEAT varias veces hasta que aparezca "REPEAT" en el visualizador y luego presione ▷.

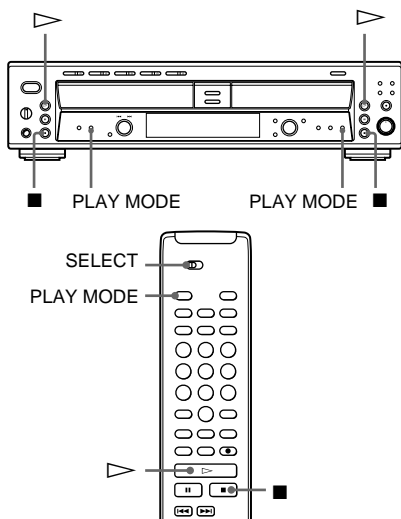
La unidad repite los discos/las pistas del siguiente modo:

Si el disco se reproduce en	La unidad repite
Reproducción continua ALL DISCS (página 8)	Todas las pistas de todos los discos.
Reproducción continua 1 DISC (página 8)	Todas las pistas del disco actual.
Reproducción aleatoria (página 14)	Todas las pistas del disco actual en orden aleatorio.
Reproducción de programa (página 15)	El mismo programa.

Reproducción en orden aleatorio (Reproducción aleatoria)

La unidad puede establecer un orden “aleatorio” de las pistas y reproducirlas en ese orden.

Cuando utilice el control remoto, coloque SELECT en posición CD para las operaciones en la DECK A, o en CDR para las operaciones en la DECK B.



1 Con la unidad detenida, presione varias veces **PLAY MODE** para seleccionar el modo de reproducción aleatoria como sigue:

Si selecciona	La unidad reproduce
ALL DISCS SHUFFLE (en DECK A del RCD-W50C)	Todas las pistas de todos los discos en orden aleatorio.
1 DISC SHUFFLE (en DECK A del RCD-W50C)	Todas las pistas del disco actual en orden aleatorio.
SHUFFLE (en DECK B del RCD-W50C y DECK A/B del RCD-W10)	Todas las pistas del disco en orden aleatorio.

2 Presione **▷**.

“**▷**” aparece en el visualizador mientras la unidad está estableciendo el orden “aleatorio” de las pistas y se reproduce la pista.

Para detener la reproducción aleatoria

Presione **■**.

Para cancelar la reproducción aleatoria

Con la unidad detenida, presione **PLAY MODE** hasta que se apague la indicación “SHUFFLE”.

Sugerencia

Para volver a reproducir desde el comienzo de la pista actual, gire AMS en el sentido contrario de las agujas del reloj (o presione **◀◀** en el control remoto). No es posible volver a las pistas que ya se han reproducido.

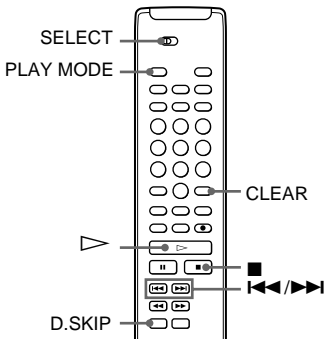
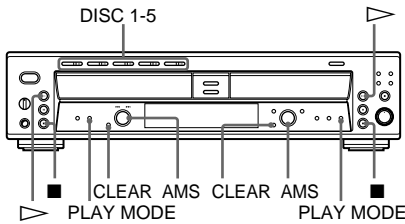
Notas

- Si se selecciona “ALL DISCS SHUFFLE” en el ajuste “REPEAT”, se cancela “REPEAT” (en DECK A del RCD-W50C).
- No es posible cambiar la opción **PLAY MODE** durante la reproducción.

Creación de un programa propio (Reproducción de programa)

Puede especificar el orden de reproducción de las pistas de un disco para crear programas propios con un máximo de 25 pistas.

Cuando utilice el control remoto, coloque SELECT en posición CD para las operaciones en la DECK A, o en CDR para las operaciones en la DECK B.



- 1 Con la unidad detenida, presione varias veces PLAY MODE hasta que aparezca "PROGRAM" en el visualizador.
- 2 En la DECK A del RCD-W50C, presione uno de los botones DISC 1-5 (o D. SKIP en el control remoto) para seleccionar el número de disco deseado.
- 3 Gire AMS para seleccionar el número de pista deseado, luego presione AMS (o presione ◀◀/▶▶ para seleccionar el número de pista deseado y, a continuación, presione PLAY MODE en el control remoto).
- 4 Para programar más pistas, repita el paso 3 (los pasos 2 y 3 para la DECK A del RCD-W50C).

5 Presione ▷ para comenzar la reproducción de programa.

La unidad empieza a reproducir las pistas en el orden programado.

Para programar todas las pistas del disco seleccionado

Después de ver el primer número de pista en el paso 3 anterior, gire AMS en el sentido contrario a las agujas del reloj (o presione ◀◀ en el control remoto) para seleccionar "AL" en vez de un número de pista.

Para detener la reproducción de programa

Presione ■.

Para cancelar la reproducción de programa

Presione varias veces PLAY MODE hasta que se apague la indicación "PROGRAM".

Para borrar la última pista programada

Presione CLEAR. Cada vez que presione el botón, se borrará la última pista programada.

Sugerencias

- También se puede seleccionar el número de pista mediante los botones numéricos del control remoto de acuerdo con lo indicado en el paso 3 anterior. Consulte la página 11.
- El programa se mantiene aún después de terminada la reproducción de programa. Al presionar ▷, puede volver a reproducir el mismo programa.
- Para verificar la cantidad total de pistas programadas, presione TIME mientras la unidad está detenida.

Notas

- No es posible crear un programa que contenga pistas de DECK A y B.
- "Step Full!" aparece en el visualizador si se programan más de 25 pistas. Borre las pistas innecesarias para ingresar otras.
- El programa se borra al apagar la unidad.
- Si el tiempo total de programa supera los 99 minutos 59 segundos, aparece "--:--" en el visualizador.
- No es posible cambiar la opción PLAY MODE durante la reproducción.

Notas sobre la grabación

- No es posible hacer grabaciones sobre el material existente. La unidad comienza automáticamente a grabar desde el final del material existente.
- Verifique que el tiempo de grabación restante del CD-R o CD-RW sea mayor que el de reproducción de un CD de origen, en especial si desea grabar todas las pistas del CD.
- Si aparece un mensaje en el visualizador, consulte la sección “Mensajes” en la página 29.
- Con los siguientes tipos de CD, puede producirse una falla de lectura o ruidos si los graba en un CD-R o CD-RW.
 - CD con etiquetas adhesivas adheridas
 - CD de forma irregular (por ejemplo, con forma de corazón o estrella)
 - CD con texto impreso concentrado en un solo lado
 - CD viejos
 - CD rayados
 - CD sucios
 - CD deformados
- Si ocurre lo siguiente durante la reproducción o grabación del CD, puede producirse un error de lectura o puede haber ruidos en la grabación:
 - La bandeja de discos u otro componente del sistema recibe un golpe.
 - El sistema se encuentra sobre una superficie inestable o blanda.
 - El sistema está ubicado cerca de un altavoz, una puerta u otra fuente de vibraciones.
- La grabación se detiene automáticamente si se pone en pausa durante más de 3 minutos aproximadamente.

Nota sobre la protección contra copia

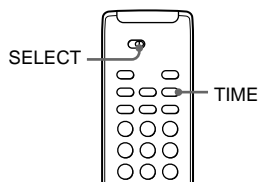
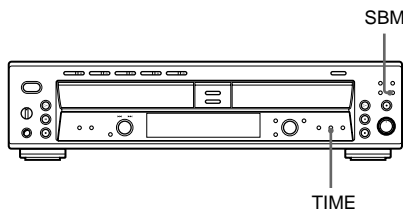
Algunos CD comerciales pueden contener un código de protección contra copia, que impide que se grave el disco. En este caso, aparece en el visualizador el mensaje “Cannot Copy” y “C12” o “C41” de forma alterna.

No mueva la unidad ni la desconecte de la fuente de alimentación en las siguientes situaciones. Es posible que no se complete correctamente la grabación.

- Cuando aparezcan en el visualizador “Finalize”, “Unfinalize”, “Erase” u “OPC”: La unidad está actualizando la tabla de contenido (TOC).
- Cuando aparece “PMA Writing” en el visualizador: La unidad está actualizando la información de las pistas.

Consejos útiles para la grabación

Con el control remoto, ajuste SELECT en CDR.



Verificación del tiempo de grabación restante del CD-R o CD-RW

Presione varias veces TIME.

- Cada vez que presiona el botón con la unidad detenida, el visualizador alterna entre el tiempo de reproducción total del disco y el tiempo de grabación restante del CD-R o CD-RW (página 9).
- Cada vez que presiona el botón durante la grabación, el visualizador alterna entre el tiempo de grabación de la pista actual y el tiempo de grabación restante del CD-R o CD-RW (página 10).

Uso de la función de pausa cuando la unidad permanece en silencio

No se recibió sonido durante aproximadamente 30 segundos durante la grabación. La unidad detendrá la grabación tras unos 30 segundos de silencio.

Si tras activarse la función de pausa porque la unidad no recibe sonido, ésta permanece en pausa durante 3 minutos, la grabación se detendrá en forma automática.

Recuerde que esta función no se activa si la unidad está realizando una grabación sincronizada de un CD en DECK A.

Sugerencia

La función de pausa cuando la unidad permanece en silencio se puede desactivar. Para obtener más información, consulte la sección "Uso del menú de configuración" (página 28).

Introducción de un silencio al final de la canción (La función de adición de Post Gap)

Puede introducir el silencio de 2 segundos entre las canciones cuando grabe más de dos pistas a la vez. El silencio se inserta en las situaciones siguientes.

- Cuando se detiene la grabación.
- Cuando el disco de DECK A cambia al siguiente disco durante la grabación sincronizada. (Sólo RCD-W50C)

Para usar la función de adición de Post Gap

Ajuste "Post Gap" del menú de configuración en "On" durante el modo de parada. Para obtener más información, consulte "Uso del menú de configuración" en la página 28.

Uso de la función SBM (Super correlación de bit)

Si se graba a través de la toma ANALOG IN, la función SBM permite grabar una fuente de sonido de alta calidad de 24 bits mediante la conversión de esta fuente a una de 16 bits sin reducir la calidad de sonido. Esto es posible con la incorporación de un filtro de formato de sonido en el convertidor A/D de 24 bits de esta unidad, que tiene un rango de frecuencia diseñado para abarcar el rango de la audición humana.

Durante la pausa de grabación, presione SBM. Se iluminará el indicador.

Si vuelve a presionar el botón, se cancela la función y se apaga el indicador.

Notas

- No es posible cambiar el ajuste durante la grabación.
- Si se graba a través de la toma DIGITAL OPTICAL IN, o si se utiliza la grabación sincronizada, la función SBM se cancela automáticamente.

Grabación sincronizada de un CD a CD-R o CD-RW

Es fácil realizar grabaciones digitales de un CD a un CD-R o CD-RW. Antes de grabar, consulte la sección “Notas sobre la grabación” en la página 16. Para grabar un CD a alta velocidad, consulte la página 19. Existen 2 tipos de grabación. Es posible seleccionarlos en grabación sincronizada a velocidad normal y grabación sincronizada a alta velocidad (página 19).

Grabación sincronizada normal (NORM SYNC)

- Después de grabar, debe finalizar el disco. Hasta que el disco no está correctamente finalizado, no se puede reproducir en ninguna otra máquina. Consulte la sección “Finalización de un disco CD-R o CD-RW” en la página 24.
- El texto de CD que contiene el disco no se graba automáticamente en el disco. Para titular pistas/discos, consulte la sección “Titulación de pistas/discos” (página 26).

Sugerencia

Puede realizar la grabación sincronizada en el orden programado (página 15).

Grabación sincronizada de disco (MAKE DISC)

Graba un CD en el orden original de su número de pista, independientemente del modo de reproducción seleccionado, y finaliza el disco. Utilice un disco que no esté grabado. (Al colocar el disco en la DECK B, aparece “Blank Disc” en el visualizador.)

- Se graba automáticamente el texto del CD (si el disco lo incluye). (Recuerde que la opción “Text Save” del menú de configuración está en “On”.) Es posible ingresar el nombre del disco o de la pista (hasta 70 caracteres respectivamente, y 40 pistas por disco).

Sugerencia

Si no desea grabar el texto del CD automáticamente, ajuste “Text Save” del menú de configuración en “Off”. Para obtener más información, consulte la sección “Uso del menú de configuración” (página 28). Según los CD, el texto se graba automáticamente aunque la opción “Text Save” del menú de configuración esté ajustada en “Off”.

Notas

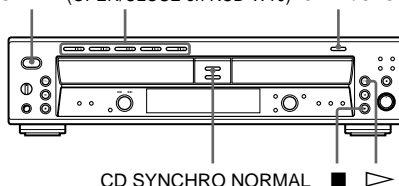
- No es posible introducir una pausa en la grabación sincronizada.
- Si se ajustó la reproducción repetida, se cancela en forma automática.
- Si se empieza la grabación cuando la reproducción aleatoria está activada, ésta se cancela automáticamente.
- Las funciones SBM y de pausa cuando la unidad permanece en silencio no funcionan durante la grabación sincronizada.

- El nivel de grabación queda fijo en 0,0 dB, independientemente del ajuste del menú de configuración.
- Al copiar un disco grabado digitalmente bajo el control del sistema de gestión de copias de serie (SCMS), la unidad selecciona automáticamente la grabación analógica. La grabación a alta velocidad cambia a velocidad normal. Para obtener más información sobre el SCMS, consulte la sección “Notas” en la página 20.
- Al copiar un CD de música comercial con código de protección contra copia, la unidad selecciona automáticamente la grabación analógica. La grabación a alta velocidad cambia a grabación a velocidad normal.
- No se puede detener la grabación durante la finalización en grabación sincronizada de disco.

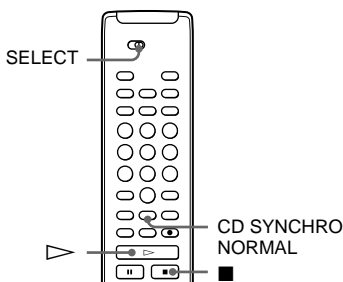
Grabación sincronizada a velocidad normal

Se graba el disco a la misma velocidad del CD en reproducción. Se oye el sonido durante la grabación. Con el control remoto, ajuste SELECT en CDR.

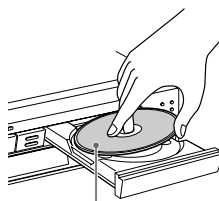
DISC 1-5 \triangle
POWER (OPEN/CLOSE en RCD-W10) OPEN/CLOSE



CD SYNCHRO NORMAL ■ \triangle



- 1 Presione **POWER**.
- 2 Presione **OPEN/CLOSE** en la **DECK B** y coloque un **CD-R** o **CD-RW** apto para grabación en la bandeja de discos. Vuelva a presionar **OPEN/CLOSE** en la **DECK B** para cerrar la bandeja de discos.



Con el lado de la etiqueta hacia arriba

Aparece "TOC Reading". La unidad comienza a leer la información de TOC (Tabla de contenido) y muestra en el visualizador el tipo de disco que contiene la unidad.

- 3 **Presione OPEN/CLOSE en la DECK A (uno de los botones DISC 1-5 en el RCD-W50C) y coloque un CD en la bandeja de discos. Vuelva a presionar OPEN/CLOSE (o en la DECK A para cerrar la bandeja de discos.**

Cuando realiza la grabación sincronizada normal (NORM SYNC), puede elegir el disco que desea grabar, así como el modo de reproducción.

Cuando realiza la grabación sincronizada de disco (MAKE DISC), el disco de la DECK A se usa para grabar.

- 4 **Presione varias veces CD SYNCHRO NORMAL para seleccionar el tipo de grabación, "NORM SYNC" o "MAKE DISC".**

La DECK B queda en espera para la grabación y la DECK A queda en espera para reproducción.*

Si coloca un CD-R o CD-RW en la unidad, la unidad se optimiza para lograr la mejor grabación posible y aparece brevemente "OPC" en el visualizador.

Si aparece "Not Blank", controle que el disco virgen esté bien colocado.

* La unidad queda en espera de grabación inmediata si presiona YES. No es posible presionar YES cuando "OPC" aparece.

- 5 **Cuando aparezca "New Track" en el visualizador, presione ▷ (o II) en DECK B para iniciar la grabación.**

Se inicia la grabación sincronizada. Las DECK A y B se detienen automáticamente una vez terminada la grabación.

Para detener la grabación

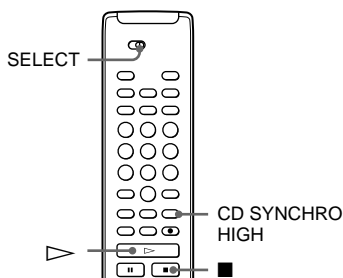
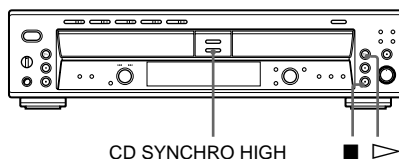
Presione ■.

Grabación sincronizada a alta velocidad

Es posible realizar grabaciones digitales de un CD a un CD-R o CD-RW de forma más rápida que con la grabación sincronizada a velocidad normal.

No se puede controlar la señal grabada durante la grabación.

Con el control remoto, ajuste SELECT en CDR.



- 1 **Siga los pasos 1 a 3 de la sección "Grabación sincronizada a velocidad normal" en la página 18.**
- 2 **Presione varias veces CD SYNCHRO HIGH para seleccionar el tipo de grabación, "NORM SYNC" o "MAKE DISC".**
La DECK B queda en espera de grabación y la DECK A queda en espera de reproducción.*
*La unidad queda en espera de grabación inmediata si presiona YES.
- 3 **Cuando aparezca "New Track" en el visualizador, presione ▷ (o II) en DECK B para iniciar la grabación.**
Se inicia la grabación sincronizada a alta velocidad. Las DECK A y B se detienen automáticamente una vez terminada la grabación.

Para detener la grabación

Presione ■.

Reproducción desde el comienzo del disco tras la grabación

- 1 **Vuelva a presionar ■ con la unidad detenida.**
- 2 **Presione ▷.**
La unidad comienza a reproducir desde la primera pista.

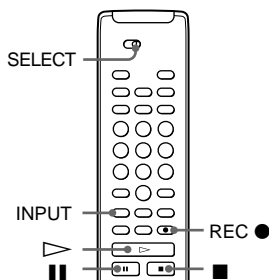
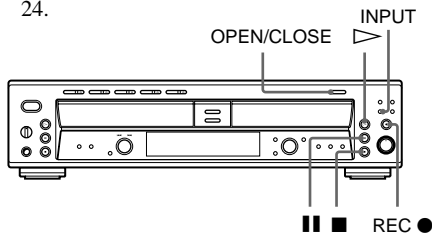
Nota

Si realiza una grabación sincronizada con un orden programado, la velocidad de grabación cambiará automáticamente a Normal.

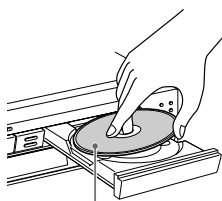
Grabación manual en un CD-R o CD-RW

Se puede empezar a grabar desde el final del material existente. Antes de grabar, consulte la sección "Notas sobre la grabación" en la página 16. Con el control remoto, ajuste SELECT en CDR.

- Después de grabar, debe finalizar el disco. El disco no se puede reproducir en ninguna otra máquina hasta que no está correctamente finalizado. Consulte la sección "Finalización de un disco CD-R o CD-RW" en la página 24.



- 1 Encienda el amplificador y la fuente de sonido y seleccione la fuente de sonido en el amplificador.
- 2 Presione OPEN/CLOSE en la DECK B y coloque un CD-R o CD-RW apto para grabación en la DECK B. Vuelva a presionar OPEN/CLOSE para cerrar la bandeja de discos.



Con el lado de la etiqueta hacia arriba

- 3 Presione varias veces INPUT para seleccionar el conector de entrada.

Para grabar a través de	Encienda el indicador
DIGITAL OPTICAL IN	OPTICAL
ANALOG IN	ANALOG

Para grabar el disco en la DECK A, apague el indicador "OPTICAL" o "ANALOG".

4 Presione REC ●.

DECK B queda en espera de grabación.

5 Ajuste el nivel de grabación, si es necesario.

Para obtener más información, consulte "Ajuste del nivel de grabación" en la página 21.

6 Presione ▷.

7 Comience a reproducir la fuente de sonido que desea grabar.

Para introducir una pausa en la grabación

Presione |||. Para reanudar la grabación, vuelva a presionar el botón o presione ▷.

Nota

Cada vez que introduzca una pausa en la grabación, se añadirá un nuevo número de pista. Por ejemplo, si introduce una pausa de grabación en la pista 4, se incrementa en uno el número de pista y la grabación continúa en la nueva pista al reanudarla.

Para detener la grabación

Presione ■.

Aparece "PMA Writing" mientras se actualiza la información del disco, antes de detener la grabación.

Notas

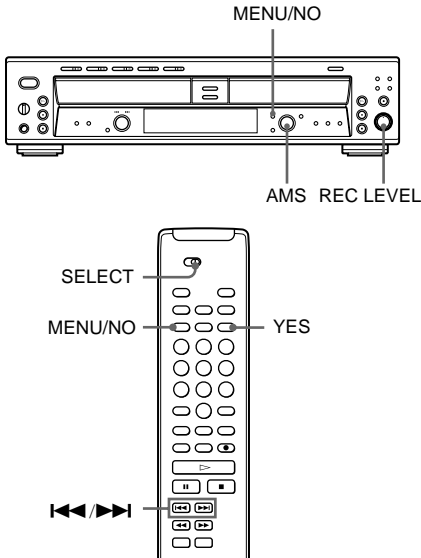
- Si presiona REC ● durante la grabación, puede añadir una pista (página 22). La pista debe durar más de 4 segundos.
- Si realiza grabaciones desde varios discos en forma manual, el tiempo de silencio entre pistas puede ser más prolongado. Para evitarlo, use la grabación sincronizada. (Sólo para RCD-W50C)
- Esta unidad utiliza el sistema de gestión de copias de serie, que permite realizar únicamente copias digitales de primera generación a partir de software premasterizado a través de la entrada digital de la unidad. Por ello, puede que no sea posible grabar un CD-R o CD-RW en forma digital a través de la toma DIGITAL OPTICAL IN, según el contenido que se grabe.
- Debido a la restricción del sistema de administración de copia en serie (SCMS), es posible que no pueda realizar grabaciones digitales. En este caso, utilice la grabación analógica a través de la toma ANALOG IN cuando grabe desde otras unidades. O utilice la grabación sincronizada cuando grabe desde DECK A. (El modo de grabación cambiará automáticamente a grabación analógica.)

Ajuste del nivel de grabación

Ajuste del nivel de grabación para grabaciones digitales

Es posible ajustar el nivel de grabación mediante el menú de configuración. (Para obtener más información sobre el "Uso del menú de configuración", consulte la página 28.)

Con el control remoto, ajuste SELECT en CDR.



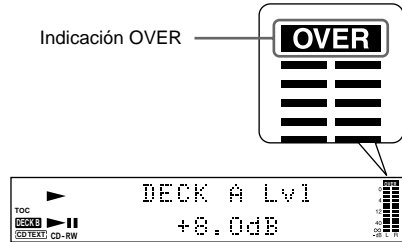
- 1 Siga los pasos 1 a 4 de la sección "Grabación manual en un CD-R o CD-RW" en la página 20.
- 2 Reproduzca la sección de la fuente de sonido que tenga el nivel de señal más intenso.
- 3 Presione MENU/NO.
- 4 Gire AMS (o presione ◀▶ en el control remoto) para seleccionar la fuente del programa.

Para seleccionar	Elija
DECK A	DECK A Lvl
un componente conectado a la toma DIGITAL OPTICAL IN	Optical Lvl

- 5 Presione AMS (o YES).

- 6 Mientras escucha el sonido, gire AMS (o presione ◀▶ en el control remoto) para ajustar el nivel de grabación y luego presione AMS (o YES).

Ajuste el nivel de grabación en una escala de $-\infty$ a +18 dB, para que la indicación OVER del medidor de nivel pico no se ilumine en rojo.



- 7 Presione MENU/NO.
- 8 Detenga la reproducción de la fuente de sonido.
- 9 Para comenzar la grabación, siga los pasos 6 y 7 de la sección "Grabación manual en un CD-R o CD-RW" en la página 20.

Nota

No es posible cambiar el ajuste del nivel de salida DIGITAL OPTICAL, incluso si se ajustó el nivel de grabación para grabación digital.

Ajuste del nivel de grabación para grabaciones analógicas

Gire el control REC LEVEL del panel frontal. Ajuste el nivel de grabación para que la indicación OVER del medidor de nivel pico no se ilumine.

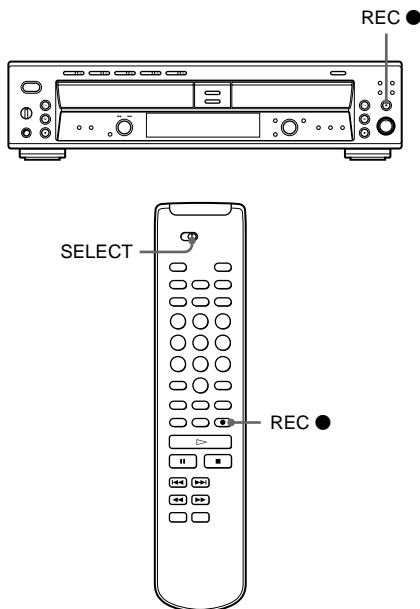
Nota

Es posible regular el nivel de grabación durante la grabación pero no durante la reproducción de un disco en la DECK B.

Marcado de los números de pista durante la grabación

Es posible marcar los números de pista en forma manual o automática. Al marcar los números de pista en determinados puntos, puede localizarlos rápidamente luego mediante la función AMS o las funciones de edición.

Con el control remoto, ajuste SELECT en CDR.



Marcado manual de los números de pista

Es posible marcar los números de pista en cualquier momento durante la grabación.

Presione REC ● en el punto donde desea añadir una marca de pista durante la grabación.

Notas

- No puede marcar los números de pista en forma manual durante la grabación sincronizada.
- Para que esto sea posible, la longitud de la pista debe ser de 4 segundos como mínimo.

Marcado automático de números de pistas (Función de marcado de pista)

La unidad añade las marcas de pista de forma distinta en los siguientes casos:

- Cuando realiza una grabación sincronizada (página 18)
La unidad marca los números de pista en forma automática bajo el control de la DECK A.
- Al grabar de un CD o MD conectado a través de la toma DIGITAL OPTICAL IN (con la opción "OPTICAL" seleccionada a través del botón INPUT)
La unidad marca los números de pista en forma automática según la información incluida en la fuente que se está grabando. Sin embargo, no puede hacerlo automáticamente al grabar de algunos reproductores de CD y reproductores de múltiples discos.
- En todos los demás casos
Cuando "Track Mark" esté ajustado a "LSync" en el menú de configuración, la unidad marcará un nuevo número de pista cuando la señal descienda hasta el nivel especificado* o por debajo de él durante aproximadamente 1,5 segundos o más, y después aumente hasta el nivel especificado.
* El valor inicial es de -50 dB.

Para desactivar la función de marcado de pistas

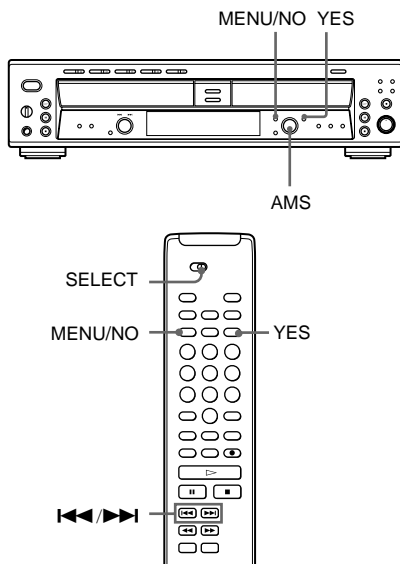
Con la unidad detenida, ajuste "Track Mark" del menú de configuración en "Off". Para obtener más información, consulte la sección "Uso del menú de configuración" (página 28).

Para cambiar el nivel de activación de la función de marcado de pistas
Con la unidad detenida, seleccione "LSync Lvl" en el menú de configuración y ajuste el nivel entre -72 dB y -20 dB. Para obtener más información, consulte la sección "Uso del menú de configuración" (página 28).

Grabación del sonido original de la fuente del programa (Función de grabación directa)

Es posible grabar señales digitales con una frecuencia de muestreo de 44,1 kHz sin usar los circuitos internos de la unidad. Se puede configurar esta función mediante el menú de configuración. (Para obtener más información sobre el “Uso del menú de configuración”, consulte la página 28.)

Con el control remoto, ajuste SELECT en CDR.



- 1 Con la unidad detenida, presione MENU/NO.
- 2 Gire AMS (o presione ◀◀/▶▶) en el control remoto para seleccionar “Direct” y presione AMS (o YES).
- 3 Gire AMS (o presione ◀◀/▶▶) en el control remoto para seleccionar “On” y presione AMS (o YES).
- 4 Presione MENU/NO.

Nota

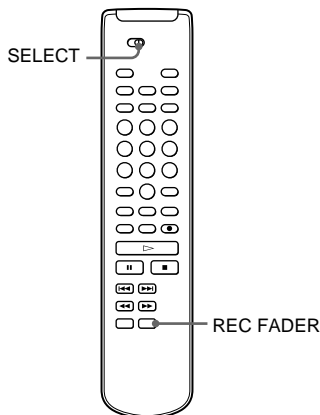
Las señales digitales con frecuencias de muestreo distintas de 44,1 kHz se graban automáticamente a través del convertidor de tasa de muestreo de la unidad, aunque “Direct” esté ajustado a “On” en el menú de configuración.

Aumento gradual y desvanecimiento (Fundido)

Se puede aumentar gradualmente el nivel de grabación al principio de una grabación (aumento gradual) o reducir el nivel de grabación al final de una grabación (desvanecimiento).

Esta función resulta muy útil cuando no se desea que la pista empiece o termine bruscamente.

Antes de usar el control remoto, ajuste SELECT en CDR.



Notas

- El fundido dura 5 segundos.
- No es posible cambiar el ajuste del nivel de salida DIGITAL OPTICAL, incluso si utiliza la grabación con fundidos.

Grabación con aumento gradual

Durante la pausa de grabación, presione REC FADER en el punto en que desea comenzar la grabación con aumento gradual.

“Fade In” parpadea en el visualizador y comienza la grabación.

Grabación con desvanecimiento

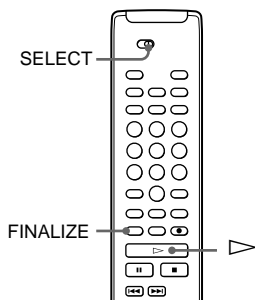
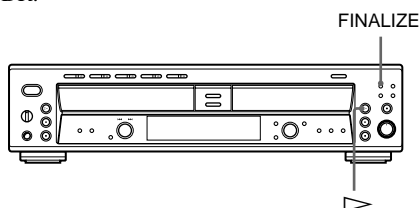
Durante la grabación, presione REC FADER en el punto en que desea comenzar la grabación con desvanecimiento.

“Fade Out” parpadea en el visualizador y la unidad se desvanece y cambia a pausa de grabación.

Finalización de un disco CD-R o CD-RW

La finalización completa la grabación de un disco. Permite reproducir el disco en otros reproductores. (El reproductor debe ser compatible con CD-RW.) Al terminar una grabación, es necesario finalizar un disco CD-R o CD-RW. Una vez realizado, no es posible agregar ni borrar contenido de un CD-R. Los discos CD-RW se bloquean cuando se finalizan y es necesario anular la finalización para poder realizar operaciones adicionales de grabación o borrado.

Con el control remoto, ajuste SELECT en CDR.



1 Coloque un CD-R o CD-RW no finalizado en la DECK B.

Asegúrese de que "TOC" aparece en el visualizador. Si se inserta un CD finalizado, "TOC" no aparecerá.

2 Presione FINALIZE con la unidad detenida.

La finalización pasa a modo de espera.

3 Presione \blacktriangleright (o YES).

Se inicia la finalización. Durante la finalización, "Finalize" aparece en la pantalla junto con el tiempo restante para la finalización (es posible que éste no sea exacto). Cuando concluya el proceso de finalización, aparecen en el visualizador el número total de pistas y el tiempo total de reproducción, y se apaga el indicador TOC (rojo).

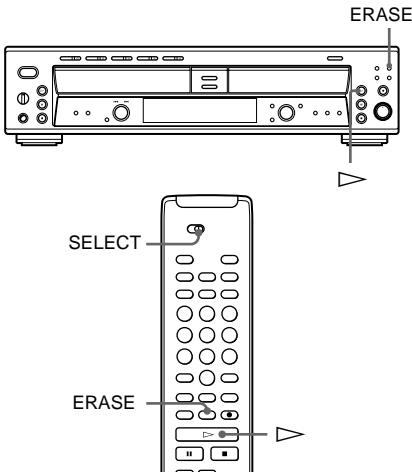
Notas

- Una vez iniciado el proceso de finalización, no es posible interrumpirlo.
- No apague la unidad ni desconecte la fuente de alimentación durante el proceso de finalización. La grabación no se habrá realizado correctamente y no podrá reproducir las pistas grabadas.
- Los discos sin finalizar sólo pueden reproducirse en la DECK B.

Anulación de la finalización de un disco CD-RW

Los discos CD-RW finalizados no son aptos para grabar una o varias veces. Si quiere agregar nuevas pistas o borrar otras, primero debe anular la finalización del disco.

Con el control remoto, ajuste SELECT en CDR.



1 Coloque un disco CD-RW finalizado en la DECK B.

Asegúrese de que "TOC" no aparece en el visualizador. Si se inserta un CD finalizado, aparece "TOC".

2 Presione ERASE con la unidad detenida.

La anulación de la finalización pasa a modo de espera.

3 Presione ▷ (o YES).

Se inicia la anulación de la finalización. Durante la anulación de la finalización, "Unfinalize" aparece en la pantalla junto con el tiempo restante para la anulación de la finalización (es posible que éste no sea exacto). Cuando se termine el proceso de anulación de la finalización, el número total de pistas y el tiempo total de reproducción aparecen en el visualizador y se ilumina el indicador TOC (rojo).

Notas

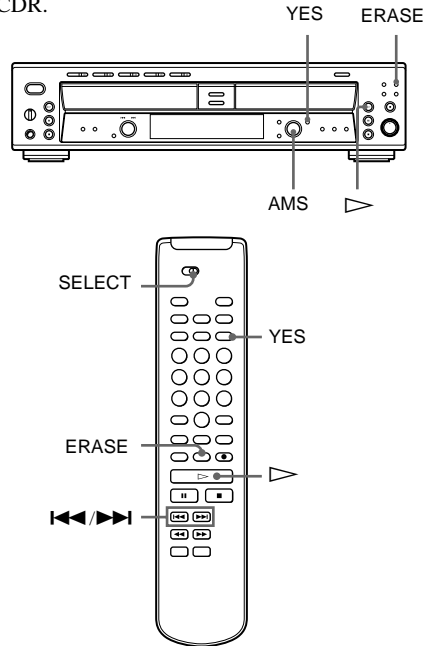
- Una vez iniciado el proceso de anulación de la finalización, no es posible interrumpirlo.
- No apague la unidad ni desconecte la fuente de alimentación durante el proceso de anulación de la finalización.

Borrado de pistas de un disco CD-RW

Es posible borrar pistas grabadas en un disco CD-RW. Este proceso comienza con la última pista del disco.

Antes de borrar una pista, observe que el disco no esté finalizado. Si lo está, siga las instrucciones de la sección "Anulación de la finalización de un disco CD-RW" (página 25).

Con el control remoto, ajuste SELECT en CDR.



1 Coloque un disco CD-RW sin finalizar en la DECK B.

Asegúrese de que "TOC" aparece en el visualizador. Si se inserta un CD finalizado, "TOC" no aparecerá.

2 Presione ERASE con la unidad detenida.

Aparece "Tr Erase?" en el visualizador.

3 Presione YES.

Se selecciona la última pista.

Para borrar únicamente la última pista, vaya al paso 5.

continúa

4 Gire AMS (o presione ◀▶/▶▶) en el control remoto) para seleccionar la primera de las pistas que desea borrar.

5 Presione ▷ (o YES).

Se inicia el borrado de la última pista. Durante el borrado, “Tr Erase” aparece en la pantalla junto con el tiempo restante para el borrado de la última pista (es posible que éste no sea exacto). Una vez terminado este proceso, aparecen en el visualizador el número total de pistas y el tiempo de reproducción total.

Para borrar todas las pistas

1 Coloque un disco CD-RW sin finalizar en la DECK B.

2 Presione ERASE varias veces hasta que aparezca “Disc Erase?” en el visualizador con la unidad detenida.

3 Presione ▷ (o YES).

Comienza el borrado. Durante el borrado, “Disc Erase” aparece en la pantalla junto con el tiempo restante para el borrado (es posible que éste no sea exacto). Cuando se ha borrado todo el disco, aparece “Blank Disc”.

Notas

- Una vez iniciado el proceso de borrado, no es posible interrumpirlo.
- Sólo puede borrar a partir de la última pista.
- No apague la unidad ni desconecte la fuente de alimentación durante el proceso de borrado.

Titulación de pistas/discos

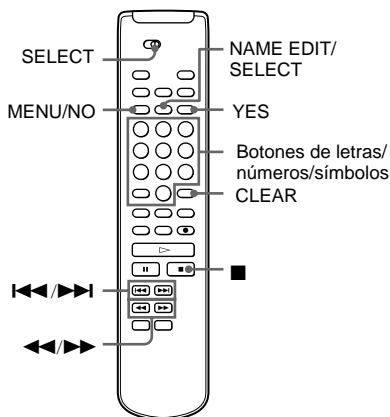


Puede crear títulos de pistas o discos para un CD-R o CD-RW grabado usando mayúsculas, minúsculas, números y símbolos. Puede ingresar un nombre de disco de hasta 70 caracteres y un nombre de pista de hasta 70 caracteres por pista hasta un total de 40 pistas por disco.

Titule la pista/el disco antes de finalizarlo. Esta operación no puede realizarse con los discos finalizados.

Una vez completada la titulación, debe finalizar el disco antes de extraerlo o apagar la unidad. En caso contrario, se borran los títulos.

Con el control remoto, ajuste SELECT en CDR.



1 Coloque un disco CD-R o CD-RW no finalizado en la DECK B.

2 Presione NAME EDIT/SELECT con la unidad detenida.

Aparece en el visualizador el mensaje “Name In?”.

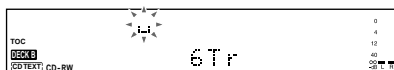
3 Presione YES.

4 Presione ◀▶/▶▶ para seleccionar el disco o la pista que desea titular.

Si asigna nombre al disco, seleccione “Disc”. Si asigna nombre a la pista, seleccione el número de pista.

5 Presione YES.

Aparece un cursor destellante.



6 Presione varias veces NAME EDIT/ SELECT para seleccionar el tipo de carácter del siguiente modo:



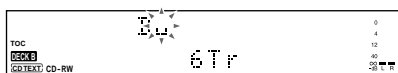
Para seleccionar	Elija
Mayúsculas y símbolos*	Selected AB
Minúsculas y símbolos*	Selected ab
Números	Selected 12

* Puede utilizar los siguientes símbolos en los títulos:

' - / , () : ! ? & + < > _ = " ; # \$ % @ * ^ `

Para ingresar un espacio, presione 10/0.

7 Presione un botón de letra/número/ símbolo para ingresar un carácter.



Para ingresar un número, presione el botón numérico que desea.

Para ingresar una letra o un símbolo,

1 Presione varias veces el botón de la letra correspondiente hasta que la letra o el símbolo deseado destelle. También se puede ingresar una letra o un símbolo presionando varias veces ◀◀/▶▶. Para seleccionar el símbolo, presione ▶▶ varias veces después de que parpadee “.”.

2 Presione ▶▶.

8 Repita los pasos 6 y 7 hasta ingresar todo el título.

Si ingresa un carácter incorrecto, presione ◀◀ o ▶▶ hasta que este carácter comience a destellar.

Presione CLEAR para borrar el carácter incorrecto, luego ingrese el carácter correcto.

9 Presione YES.

Aparece en el visualizador “Complete !” durante unos segundos y se titula la pista o el disco. Finalice el disco antes de extraerlo o apagar la unidad. De lo contrario, se borran los títulos.

Cambio de un título existente

1 Siga los pasos 1 a 5 de la sección “Titulación de pistas/discos” (página 26) para seleccionar el título que desea cambiar.

2 Mantenga presionado CLEAR hasta que se borre el título actual.

3 Siga los pasos 6 a 8 de la sección “Titulación de pistas/discos” (página 26) para ingresar el nuevo título.

4 Presione YES.

Aparece en el visualizador “Complete !” durante unos segundos y se titula la pista o el disco.

Para cancelar la titulación
Presione MENU/NO o ■.

Uso del menú de configuración

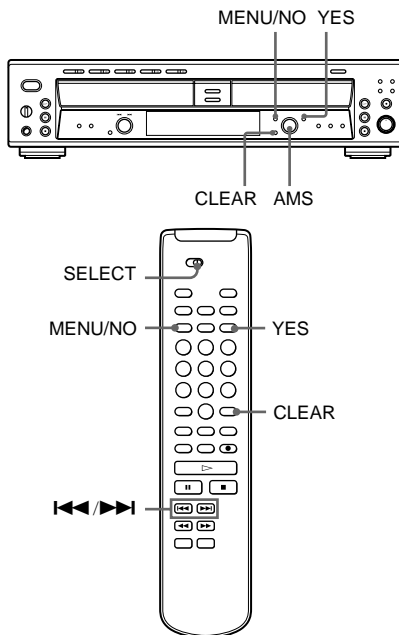
Es posible realizar diversos ajustes en esta unidad usando el menú de configuración.

Con el control remoto, ajuste SELECT en CDR.

- 1 Presione MENU/NO.
- 2 Gire AMS (o presione ◀▶ en el control remoto) para seleccionar el elemento de configuración y presione AMS (o YES).
- 3 Gire AMS (o presione ◀▶ en el control remoto) para ajustar el elemento y presione AMS (o YES).
- 4 Presione MENU/NO.

Para inicializar el parámetro de un elemento

Presione CLEAR una vez realizado el Paso 2.



Notas

- Los menús que puede utilizar con la unidad detenida, en reproducción o en grabación son distintos.
- La configuración se guarda en memoria, aunque apague la unidad o desconecte la alimentación.

Elementos del menú

Elemento de ajuste	Función (página de referencia)	Parámetros (Ajuste inicial)
Track Mark	Ajusta la función de marcado de pista (página 22).	LSync/Off (LSync)
LSync Lvl	Cambia el nivel de activación de la función de marcado de pista (página 22).	-72 dB a -20 dB en incrementos de 2 dB (-50 dB)
Silent Pause	Ajusta la función de pausa cuando la unidad permanece en silencio (página 17).	On/Off (On)
Direct	Ajusta la función de grabación directa (página 23).	On/Off (Off)
Text Save	Graba el texto del CD automáticamente en la grabación sincronizada de disco (página 18).	On/Off (On)
Post Gap	Ajusta la función para la adición de Post Gap. (página 17).	On/Off (Off)
DECK A Lvl	Ajusta el nivel de entrada de la sección del reproductor de CD (DECK A) (página 21).	-∞ dB a 18,0 dB (0,0 dB)
Optical Lvl	Ajusta el nivel de entrada de la toma DIGITAL OPTICAL IN (página 21).	-∞ dB a 18,0 dB (0,0 dB)

Mensajes

La siguiente tabla explica los mensajes que aparecen en pantalla.

Mensaje	Explicación
Blank Disc	En la unidad se encuentra un CD-R o CD-RW en blanco que acaba de comprar o un CD-RW que ha borrado completamente.
Check Disc	Está tratando de grabar o modificar un disco o CD finalizado, o bien intenta modificar un CD-R.
Complete!	La modificación se ha realizado correctamente.
Data Disc	Está tratando de grabar o modificar un disco CD-R/CD-RW que no es de audio. <ul style="list-style-type: none"> • Introduzca un disco CD-R/CD-RW de audio.
Disc Full!	No hay suficiente tiempo disponible en el disco CD-R/CD-RW o no hay pistas grabables disponibles para terminar una grabación prevista.
Erase	La función ERASE está en operación.
Ex-Change (Sólo RCD-W50C)	Durante la reproducción del CD ha retirado e insertado otro CD.
Fade In	La función FADE IN REC está en operación.
Fade Out	La función FADE OUT REC está en operación.
Finalize	La función FINALIZE está en operación.
Incomplete!	La edición no se ha realizado correctamente debido a la vibración de la unidad o a la presencia de un disco sucio o rayado.
Initialize	La unidad no memoriza los ajustes del menú de configuración o el estado previo de la reproducción.
Name Full!	El número de caracteres usados para los nombres de una pista o del disco supera el máximo permitido.
-NO DISC-	No hay ningún disco en la unidad.
No Name	No hay ningún título.

Mensaje	Explicación
Not Blank	Ha intentado la grabación sincronizada MAKE DISC con un disco que no está vacío. <ul style="list-style-type: none"> • Use un disco vacío para la grabación sincronizada MAKE DISC.
OPC	OPC: Optimum Power Control (Control de alimentación óptima) La unidad se está optimizando para ofrecer el mejor sonido posible.
OPC Over	Se ha realizado la grabación OPC 90 veces. <ul style="list-style-type: none"> • Detenga la grabación y finalice el disco.
-Over-	Ha terminado la reproducción de la última pista. <ul style="list-style-type: none"> • Gire AMS en sentido contrario al de las agujas del reloj (o presione ◀◀ o ◀ en el control remoto).
PMA Writing	PMA: Program Memory Area (Área de memoria del programa) Se está actualizando la información de un disco.
Push STOP!	Está operando la unidad en un modo distinto de STOP. <ul style="list-style-type: none"> • Detenga la unidad y vuélvala a utilizar.
-Retry-	Se ha vuelto a intentar la grabación o edición.
Step Full!	El número de pistas programadas ha llegado a su límite y no puede programar más. <ul style="list-style-type: none"> • Antes de programar una nueva pista, borre el programa actual y reinicie un nuevo procedimiento de programación.
TEXT Edited	Se ha introducido un disco cuyo texto se ha modificado pero no ha sido finalizado, y se ha presionado OPEN/CLOSE. <ul style="list-style-type: none"> • Finalice el disco y luego presione OPEN/CLOSE para retirarlo. Si desea retirar el disco antes de finalizarlo, presione OPEN/CLOSE de nuevo cuando aparezca "TEXT Edited".
Unfinalize	La función UNFINALIZE está en operación.

Función de autodiagnóstico

Cuando la función de autodiagnóstico está activada para evitar que el reproductor funcione mal, aparece en el visualizador un número de servicio de tres caracteres junto con un mensaje. En tal caso, compruebe la tabla siguiente.

Mensaje	Explicación
C12/ Cannot Copy	<p>Está tratando de grabar un disco que no puede reproducirse en DECK-A o en un dispositivo externo, como un CD-ROM o VIDEO CD.</p> <ul style="list-style-type: none">• Retire el disco y, a continuación, introduzca un CD de música para su reproducción.
C13/ Rec Error	<p>No se ha realizado correctamente la grabación debido a las vibraciones.</p> <ul style="list-style-type: none">• Vuelva a colocar la unidad en un sitio sin vibraciones y comience la grabación de nuevo. <p>El disco que está tratando de grabar está muy sucio, (por ejemplo, con manchas de aceite o huellas digitales) rayado o no es normal.</p> <ul style="list-style-type: none">• Reemplace el disco por otro y vuelva a iniciar la grabación.
C/14 TOC Error	<p>La unidad no leyó la información de la TOC.</p> <ul style="list-style-type: none">• Inserte otros discos.
C41/ Cannot Copy	<p>La fuente de sonido que está tratando de grabar es una copia de un software comercial de música o bien está tratando de grabar digitalmente un disco CD-R/CD-RW.</p> <ul style="list-style-type: none">• Debido a las restricciones del sistema de gestión de copias de serie, no puede grabar una copia de un software de música comercial, ni puede grabar digitalmente un CD-R/CD-RW.• Utilice la grabación analógica a través de la toma ANALOG IN cuando grabe desde otras unidades. O utilice la grabación sincronizada cuando grabe desde DECK A. (El modo de grabación cambiará automáticamente a grabación analógica.)

C71/
Din Unlock

Si este mensaje aparece momentáneamente, no se trata de un error. Lo provoca la señal digital durante la grabación.

Durante la grabación de una fuente de sonido digital, el cable conector se ha desconectado o se ha apagado el reproductor de la fuente de sonido.

- Conecte el cable o encienda el reproductor digital.

Limitaciones del sistema

Aparece "TOC Reading" en el visualizador durante mucho tiempo independientemente del disco, "TOC Reading" aparece en el visualizador de la DECK B durante más tiempo que en el visualizador de la DECK A. Ello se debe a que la DECK B graba discos CD-R/RW y lee información en diversas versiones mientras ajusta el estado óptimo de grabación.

Limitaciones al grabar sobre una pista existente

- Es probable que no se muestre el tiempo correcto de grabación restante.
- Dicho tiempo puede mostrarse de forma incorrecta respecto al tiempo total grabado.
- Se puede grabar un máximo de 99 pistas.

Nota

Al encender la unidad, se oye un ruido mecánico procedente de la misma. No se trata de un fallo de funcionamiento.

Solución de problemas

Si le surge cualquiera de las siguientes dificultades al utilizar la unidad, emplee esta guía de solución de problemas para intentar resolverla.

DECK A (la sección del reproductor de CD)

El reproductor no inicia la reproducción.

- Introduzca un disco.
- Colóquelo correctamente.
- Limpie el disco (página 4).
- Coloque el disco con la etiqueta hacia arriba.
- Se ha condensado humedad en el interior de la unidad. Extraiga el disco y deje la unidad encendida durante una hora, hasta que la humedad se evapore (página 4).
- Presione POWER para encender la unidad.

DECK B (la sección de grabación de discos CD-R y CD-RW)

La unidad no funciona o funciona mal.

- El CD-R o CD-RW puede estar dañado. Cámbielo.

La unidad no reproduce discos.

- Coloque el CD-R o CD-RW con la etiqueta hacia arriba.
- Se ha condensado humedad en el interior de la unidad. Extraiga el disco y deje la unidad durante varias horas en un sitio cálido, hasta que la humedad se evapore (página 4).
- Presione POWER para encender la unidad.
- Reemplace el disco CD-R o CD-RW por uno grabado.

La unidad no graba.

- El disco CD-R o CD-RW está finalizado. Anule la finalización del disco (solamente para discos CD-RW) (página 25) e inténtelo nuevamente.
- Realice correctamente las conexiones a la fuente de sonido (página 6).
- La fuente de sonido no está conectada al conector de entrada seleccionado. Seleccione la entrada correcta mediante el botón INPUT (página 20).
- El nivel de grabación es demasiado bajo. Ajústelo correctamente (página 21).
- Se ha producido un corte del suministro eléctrico o se ha desconectado el cable de alimentación de ca durante la grabación. Es posible que se pierdan los datos grabados hasta el momento.

El sonido presenta muchas interferencias.

El magnetismo intenso procedente de un televisor o dispositivo similar interfiere con las operaciones. Aleje la unidad de las fuentes de magnetismo intenso.

Otros

La unidad no emite ningún sonido.

- Realice las conexiones correctamente (página 6).
- Utilice el amplificador correctamente.
- Si utiliza los auriculares, gire PHONE LEVEL para aumentar el nivel de salida.

El control remoto no controla la unidad.

- Asegúrese de que no haya obstáculos entre la unidad y el control remoto.
- Apunte el control remoto hacia el sensor remoto de la unidad.
- Cambie las pilas del control remoto.

Al encender la unidad, se oye un ruido mecánico procedente de la misma. No se trata de un fallo de funcionamiento.

Después de probar las soluciones recomendadas

Si la unidad aún no funciona correctamente o si surgen otros problemas no descritos, apague la unidad y vuelva a conectar el enchufe en el tomacorriente.

Si el problema persiste incluso después de reinsertar el cable de alimentación, consulte con el proveedor Sony más próximo.

Especificaciones

DECK A (la sección del reproductor de CD)

Sistema	Sistema de audio digital y discos compactos
Láser	Semiconductor láser ($\lambda = 780 \text{ nm}$) Duración de la emisión: continua
Respuesta de frecuencia	20 Hz - 20 000 Hz ($\pm 0,5 \text{ dB}$)

DECK B (la sección de grabación de discos CD-R y CD-RW)

Sistema	Sistema de audio digital de discos compactos
Láser	Semiconductor láser ($\lambda = 780 \text{ nm}$) Duración de la emisión: continua
Discos que se pueden reproducir	CD, CD-R y CD-RW
Discos grabables	CD-R y CD-RW (para música)
Respuesta de frecuencia	20 Hz - 20 000 Hz ($\pm 0,5 \text{ dB}$)

Entradas

ANALOG IN (Tomas fonográficas)	Impedancia: 47 kiloohm Entrada nominal: 500 mVrms Entrada mínima: 250 mVrms
DIGITAL OPTICAL IN (Toma cuadrada de conector óptico)	Longitud de onda óptica: 660 nm

Salidas

ANALOG OUT (Tomas fonográficas)	Impedancia: 47 kiloohm Salida nominal: 2 Vrms Impedancia de carga: superior a 10 kiloohm
DIGITAL OPTICAL OUT (Toma cuadrada de conector óptico)	Longitud de onda: 660 nm Nivel de salida: -18 dBm
PHONES (Tomas fonográficas)	Impedancia de carga: 32 ohm Nivel de salida: 12 mW

Generales

Requisitos de alimentación	
Modelo norteamericano:	120 V ca, 60 Hz
Modelo mejicano:	120 V ca, 60 Hz
Otros modelos:	110-120/220-240 V ca, 50/60 Hz
Consumo de energía	25 W
Dimensiones (aproximadas) (an/al/prf) incl. piezas y controles salientes	430 x 108 x 399 mm
Masa (aprox.)	RCD-W50C: 6,8 kg RCD-W10: 6,0 kg
Accesorios incluidos	Consulte la página 6.

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.